

PROGRESO RURAL

El gusano de las Manzanas y Peras

En casi todas las chacras ocupan los manzanos y los perales lugares preponderantes en el monte frutal, en el huerto en los alrededores de la casa, etc., y lo mismo en las zonas urbanas es común ver en el fondo de la finca algunas de estas ejemplares que, a la vez de producir sus tan apetecibles frutos, dan sombra y perfuman el ambiente en el período de la floración y cuando maduran los frutos.

A excepción de los establecimientos frutícolas, donde al monte se le prodigan todos los cuidados inherentes con elevado resultado, no podemos decir lo mismo de aquellos que cultivan unas cuantas plantas para abastecer de peras y manzanas las necesidades del hogar o bien en procura de un efímero lucro, siendo frecuente en estos últimos lamentaciones surgidas por el fracaso de la producción.

Además de una serie de plagas que aprovechan las grietas profundas del tronco y de las ramas jóvenes de estas plantas para guarecerse en el estado invernal protegidas por escudos cerosos, capullos, etc., hasta formar una verdadera costra, consiguendo focos donde saldrán futuras invasiones multiplicadas que los fructificadores temerarios eliminan con procedimientos que dada la sencillez se requiere únicamente un poco de constancia, ataca al manzano y al peral una plaga típica, provocada por un gusano que parasitando la misma fruta la hace desprender del árbol cuando aún está verde.

Se le conoce vulgarmente por gusano de la manzana; clasificándolo en entomología con el nombre de carpocapsa pomonella. Además de las variedades mencionadas, ataca en orden de importancia al membrillo y al nogal.

A los efectos de comprender el porqué del tratamiento exterminativo a seguir, haremos una ligera descripción de la evolución de este perjudicial insecto.

Se trata de una mariposa que pasa el invierno en estado de oruga, generalmente protegida por un capullo de relativa consistencia refugiado en los intersticios más abrigados y ocultos del árbol y algunas veces al pie del mismo. Con los primeros calores de la primavera, coincidiendo con la floración, sale transformada en un tipo, siendo los dos sexos alados. La hembra fecundada pone aproximadamente de 5 a 100 huevos, no juntos sino que en pocos números sobre las flores o cerca de ellas, muriendo después.

Estos huevos incubados en pocos días dan origen a una oruga ruidosamente voraz, la que se introduce de quindado dentro de la flor antes de que cierre el receptáculo, es decir, antes que «cupe», o bien después. De ahí que el fruto muchas veces al no tener críticas de entrada nos den la impresión de estar sa-

nos. En Diciembre, aproximadamente, esta oruga, después de recorrer el fruto excavando galerías que llenan de excrementos y creciendo por etapas sucesivas, sale para metamorfosearse convirtiéndose nuevamente en insecto alado. Comienza en esta forma el segundo ciclo evolutivo, en el cual las hembras ponen los huevos directamente sobre los frutos que se incuban en un período más corto por la temperatura favorable.

En el mes unicitado es cuando se hacen presentes las primeras manifestaciones de la enfermedad. Las frutas aparentemente maduras cuando al cortarlas aún están duras en su interior.

Terminada la segunda generación, las orugas van a labrar sus capullos en los lugares escondidos de la planta misma o próximo a ella para pasar así el invierno.

TRATAMIENTO

1.º—Es imprescindible la lucha colectiva, vale decir, que deben cooperar todos los vecinos que posean las variedades citadas que parasita esta enfermedad, de lo contrario el tratamiento aislado sería estéril por tratarse de un insecto cuyos sexos son ambos alados.

2.º—Cuando comienzan a desprenderse los pétalos de la flor, (7 días aproximadamente después de iniciada la floración) dar la primera pulverización a base de arsenitos, siendo el más práctico por la sencillez de la preparación, el Arseniato de Plomo al medio por ciento y luego con espacio de unos 12 días otra y si el ataque ha sido muy fuerte se le aplica una tercera.

Hay que tener en cuenta que no todos los manzanos y perales florecen en la misma época, dependiendo de la variedad.

3.º—Si aún en Diciembre o Enero notamos algunos frutos averiados por la salida de las orugas, los recogeremos para enterrarlos perfectamente, dándolos a los cerdos o bien para industrializables: preparación de mermeladas, dulces, etc., repitiendo a continuación otra pulverización en la misma forma, principalmente sobre los frutos.

4.º—Para completar el tratamiento, teniendo en cuenta la predisposición del insecto a refugiarse para pasar el invierno, envolveremos el tronco de la planta en forma de nallo, con alfileras viejas, trapos, etc., a principios de Marzo, para sacarlos en Julio y quemarlos.

PRECAUCIONES

Esta solución es tóxica y en el caso de haber practicado la pulverización sobre los frutos ya grandes, hay que lavarlos muy bien o pelarlos.

Siguiendo estas indicaciones con toda la atención con el fin de evitar esta terrible plaga que hace malograr a veces producciones enteras.

Tienda
Ropería y
Zapatería
Anexo
Mueblería

Casa Aron

de
Aron
Borojovich
Sarandí
del Yi

Visite
nuestra casa y

usted se convencerá que es
la más seria y la que está en mejores condiciones por vender barato y bueno

REGALO "VERBA MANON"

Contiene en todos los baldes de cinco y diez kilos además de un obsequio, un VALE con los que puede Vd. obtener fotografías de artistas de cine de un tamaño de 12 por 9 y un artístico album

ALMACEN
FERRETERIA
Y
ANEXOS

Casa VILA

BAAR
Y DESPACHO
DE
BEBIDAS

HERMAN B. VILA

Reevalúe usted su dinero comprando en esta Casa

OFRECEMOS LA MAS ALTA CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO

SE ACEPTAN ORDENES TELEFONICAS y se REPORTE a DOMICILIO

Calle Perera y Avenida Centenario
Sarandí del Yi

Casa Losada

ALMACEN DE COMESTIBLES

Especialidad en: Hombres, Conservas, Vinos, Bombones y europeos. Agencia de alta Atlantic y kerosene Magnolia

PRECIOS MODICOS

SARANDI DEL YI

Una hermosa opereta se exhibirá mañana

En las sesiones vespertinas y segunda nocturna exhibirá mañana el Cine Teatro Perna la interesante película «Adorables», interpretación del gran actor francés Henry Garat y de la famosa estrella Janet Gaynor.

Es una opereta que ofrece molés de canciones, ondulaciones de amor y pasión. Marco de un delicado idilio entre un apuesto y audaz capitán y una encantadora princesa, es la suntuosidad palaciega, las fiestas y las diversiones de la tradición vienesa.

En un claro ambiente real se desenvuelve este romance de juventud, en el que flota una atmósfera de fineza, distinción y alegría.



espectáculo. Entendiéndolo así, Argentina S. Film dió al mismo uno de los papeles protagonistas de la película citada, cuya próxima exhibición en el Cine Teatro Perna es esperada con interés por nuestro público.

SOMBRERO DE COPA

Fred Astaire y Ginger Rogers la pareja de danzines que nos han ofrecido «La Alegre Divorciada», «Volando hacia Río» y «Roberta» comedias musicales de R. K. O. han vuelto a la pantalla en un espectáculo musical titulado «Sombrero de Copa», una graciosa historia de aventuras amorosas, de las cuales son protagonistas los artistas citados.

La exhibición de este interesante film está anunciada para el próximo mes, en el Cine Teatro Perna.

Agradará la película de Charlie Chan

¿Quién más puede encarnar a Charlie Chan, sino el propio Warner Oland? No hay coincidencia más rara que la similitud entre el famoso detective oriental ficticio creado por Earl Derr Nigra y Warner Oland, y es el famoso actor sueco-americano quien lo encarna una vez más en la pantalla.

Oland es un hombre corpulento, tal como se supone que Chan sea, inclusivo su lista cabellera negra. Todo lo que Oland hace para caracterizarse es peinarse su bigote hacia abajo y las cejas hacia arriba, Charlie Chan en persona.

La próxima exhibición de «Puerto Nuevo» despierta interés

Tres noches consecutivas ha exhibido totalmente el Cine Rex Teatro de Montevideo, donde se estrenará, la gran película argentina «Puerto Nuevo», que próximamente se exhibirá en otros teatros.

Se trata de una comedia musical de gran lujo, en la que Popo Arias realiza una creación descomunal, secundado

por Sofia Bozán, otra figura popular; el celebrado cantor Charlie, la «vedette» Alicia Vignoli y el galán José Gola.

Pocos actores del teatro rioplatense han logrado la popularidad de Popo Arias. Comico de insuperable «vis», de recursos personalísimos, su solo nombre constituye la mejor garantía de atracción para un

Charles Chaplin, el hombre más fotografiado del mundo

Todos saben que Charles Chaplin, cuya última producción, «Tiempos Modernos», será estrenada en breve en Sarandí del Yi, es el hombre más fotografiado del mundo, pero lo que quizá ignoren, es que casi siempre aparece en compañía de grandes personajes. El Príncipe de Gales es uno de los que han figurado frecuentemente en las fotografías con Charles Chaplin.

Después vienen, Amy Mason, Ramsey Mac Donald, Mahatma Gandhi, H. G. Wells, Lady Astor, Bernard Shaw, Fritz Kreisler, Albert Einstein, el fallecido Presidente Wilson, Lord y Lady Mountbatten, el desaparecido Will Rogers, la Duquesa de Sutherland, William Randolph Hearst, el Duque y la Duquesa de Westminster, Maurice Maeterlinck, Henri Brland, la Marquesa y el Marqués Marconi, el Rt. Hon. Winston Churchill, Maurice Schwartz, Raquel Meller, Charles Schwab, Franklin D. Roosevelt, (entonces, secretario de la Armada), Sr. Henry Laurer, Elsa Maxwell, Frank J. Gould, el Duque de Connaught, Anne Morgan, el Duque de Alba, el Príncipe de Mónaco, Hollen Keller, Henry Ford, Sir Malcolm Campbell, Amy Johnson, David, Lloyd George, Sir Philip Sassoon, Max Reinhardt Emil Ludwig y muchísimos que escapan a nuestra memoria.

No es, desde luego, una exageración, decir que si algún gran personaje llegaba a California y no recibía una

invitación de Charles Chaplin, se disgustaba profundamente. Si esto no ocurría a poco de llegar, se hacían las diligencias necesarias para obtener una invitación especial para visi-

tar sus estudios. Famosos en el mundo entero. Y, casi siempre, el personaje en cuestión, tenía un natural empeño en salir fotografiado junto al gran artista.

Pruebe otros JABONES...

SE LO ACONSEJAMOS
Después brda lo mismo con el

JABON BÃO

Estamos seguros que usted
será nuestro mejor propagandista

Nobleza del JABON BÃO

Campo en venta

Se ofrece la fracción que fué de don NATAIA MANUELA CROSA DE BARROT con facilidades de pago, situada sobre el arroyo Melica, 8, a sección judicial de Durazno, con aguada permanente y compuesta de 444 hectáreas. Por informes dirigirse al Dr. Pedro Ceruti Crosa en Montevideo, calle Rincón No 615.

LAVALLEJA HOTEL

- DE -
TOMAS C. ZEBALLOS

Casa especial para viajeros inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales: Bancos, Barracas, Dependencias, Correos y Telégrafos, etc. Trámites en todas las direcciones.—Baños calientes y locas.

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas.

Uruguay 881, entre Convención y Andes.— Montevideo

Conservatorio Musical del Uruguay

SUCURSAL SARANDÍ DEL YI.
Directores: Profesores Joaquín Pira y Nené Pira Barco

Clases de piano y solfeo

Por matrículas y otros informes ocurrir al señor Pedro M. Quintana

Se trasladó a su nuevo, céntrico y espacioso local

HOTEL ORIENTAL

de Esteban Olguín Rossi

Calles Sarandí y Pereira

Frente a la Plaza Principal

El mas confortable y moderno de Sarandí del Yi

LETRAS

Sinfonía en gris mayor

El mar como un vasto cristal azogado
refleja la lámina de un cielo de ciner.
Lejanas bandadas de pájaros manchan
el fondo brumoso de pálido gris.

El sol, como un vidrio redondo y opaco,
con paso de enfermo camina al cenit.
El viento marino descanza en la sombra
teniendo de almohada su negro clarín.

Las olas que arrastran su vientre de plomo
debajo del muelle parecen gemir;
sentado en un cable, fumando su pipa,
está un marinero pensando en las playas
de un vago, lejano, brumoso país.

Es viejo ese lobo. Tostaron su cara
los rayos de fuego del sol del Brasil;
los rectos tirones del mar de la China,
le han visto bebiendo su frasco de gin.

La espuma impregnada de yodo y salitre
ha tiempo conoce su roja nariz,
sus craspos cabellos, sus bíceps de atleta,
su gorra de lana, su blusa de dril.

En medio del humo que forma el tabaco,
ve el viejo el lejano, brumoso país,
adonde una tarde caliente y dorada,
londinas las velas, partió el bergantín...

La siesta del trópico. El lobo se adueme,
ya todo lo envuelve la goma del gris.
parece que un suave y enorme estumoso
del curvo horizonte borrará el confín.

La siesta del trópico. La vieja cigarra
ensaya su ronca guitarra sonil;
Y el grillo preludia un solo monótono
en la única cuerda que está en su violín.

RUBEN DARIO

LA VISITA

Una noche de bruma, y de
luna livida, salió el poeta de
la casa y recorrió el jardín.
Los árboles, en la niebla, lumen-
tinados blandamente, parecían
fantasmas de árboles. Todo
estaba húmedo, misterioso y
triste. Se decía que el suelo
y las plantas habían llorado
de frío, o quizá de soledad.
En frente, del otro lado del
camino, en la espesura, había
un hombre inmóvil. Se distin-
guían su pantalón negro y su
camisa blanca. La cabeza
faltaba. Era un decapitado
que miraba fijamente al poe-
ta.

Este, después de un rato,
volvió a la casa. Una raya
de luz salía del alcorchónido.
Era su casa, y sin embargo,
queriendo entrar, no pudo
entrar. Durante largos minu-
tos angustiosos creyó que ha-
bía sido despedido para siem-
pre de ella, y que su espíri-
tu impotente, pegado a los
cráneos, contemplaba la fe-
licidad perdida.

Otra noche sintió ruido. Se
levantó y se asomó. Un gran
perro negro, de pie contra el
portón, empujaba con las pa-
tas delanteras. El poeta lo
espetó, pero el animal vol-
vió dos veces.

Aquella tarde, el poeta, con
la frente apoyada en el vidrio
de la ventana, se divertía en
pensar. Una mujer, vestida
de luto, entró silenciosa y
subitamente, y se sentó. El
viento que la cubría el rostro
caía hasta el suelo.

El poeta había visto en el
vidrio el vago reflejo de la
intrusa, y se volvió sonriendo
hacia ella.

— ¡Hola, dijo la mujer
enlutada, tienes demasiada
fiebre. Mis brazos son frescos
y puros como la sombra.

— Lo sé, dijo él, y los deseo.
Te deseo solamente. No me
lleva a ti oh consoladora!—el
sufimiento, vino la vida. Si
yo fuera más fuerte, más jo-
ven, te desearía más. Tienes

los labios de la noche, del
mar y del sueño.
— Ven conmigo.

Las ropas de la mujer, en
la penumbra del ocaso, baje-
ban sus volutas tenebrosas,
fluidas, a la obscuridad de la
tierra, donde se hundían en
melancolía las raíces de un
tronco secular, y las ondas de
la cabellera eran las de un
río que temblaba. Algo de
córcebo y de alado palpitaba
en el espacio. A través del
velo y del crepúsculo, los ojos
insolubles de la enlutada
lucían con dulzura.

— Ven conmigo. En mi bo-
cho hoy estrellas. Mi mar se
desmaya en playas de oro.
En mi sueño se sueña. Ven
conmigo.

El poeta se estremeció levo-
mente.

— ¡Es preciso seguirte pro-
guntó.

— Bien sabes que no ordoño
por mí mismo. Soy una envia-
da. Transporte a los hombres
de una orilla a otra. Soy la
barquera, y atiendo a la voz
que llama desde el borde que
no se ve. Hoy no vino por tí.
Adá no eres reclamado. Ven-
go a solidarte, a ofrecerte.
Es cierto que obedeces al des-
tino, y que a veces, contra
tu voluntad piadosa, lleno de
espanto los débiles almas. Pero
también obedeces a los
hombres. Pídesme, tómame, soy
tuya.

En la habitación inmediata
sonaron besos, risas valbu-
cienas de niño o de ángel.

— ¡Iris contigo, murmuró el
poeta. Me asomo a tí, y un
vértigo sagrado me embriaga;
un viento glacial y delicioso
adormece mi sangre. Iré a
tí. Y no ob-tanto quisiera hoy
como todo los días, encender
mi lámpara. La página está
sin concluir.

— Nada concluye; nada em-
pieza.

— Mi hijo río, todavía no
habla. Quisiera oírlo hablar.

— Hablar es menhir.

— Estoy encanillado de co-
sas humildes, vulgares, cas-
tes. Quisiera despedirme, acar-
riarlas, disponer de unas ho-
ras. Te amo, eres la única, la
suprema; fuera de tí no hay
sino espectros. Espectros vaci-
lantes, espectros del dolor, de
la alegría, de la esperanza.
Espectros; yo mismo, mientras
no me toques tí, no soy más
que un espectro. Eres la sola
realidad. Dormo a tí y me acer-
do a partir a la región
maravillosa y eterna, conside-
ro las piedras pulverizadas del
yermo, la hierba pobre, la
zarza sedienta, y siento que
son aún compañeras de mi
corazón. Perdóname, oh ma-
dre! No sé lo que es justo;
no sé lo que conviene. En tus
manos me pongo. Arrástrame
contigo.

El poeta cayó en un sopor,
pasajero y profundo. Cuando
despertó, un silencio mortal
reinaba en la casa. Espanta-
do, el hombre corrió a la ha-
bitación vecina.

Respiró. El niño estaba allí,
entre los brazos invisibles
de su madre. — Rafael Barrett.

Ada M. de De Rogatis

PARTERA DIPLOMADA

Trasladó su consultorio a Montevideo:
Calle Gaboto 1630, esq. Cerro Largo

Consultas todos los días de 15 a 17 horas. Miércoles y Vie-
nes gratis para los pobres. Recibe pensionistas de compaña.

Francisco Rocca - Albérico Rocca

CONSTRUCTORES ALBAÑILES

Se encargan de toda clase de construcciones en campaña

Sarandí del Yi

Dpto. Durazno

Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE
DEL YI y SARANDÍ DEL YI.

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automó-
vil co 85650. En Sarandí del Yi, Calle Ituzingó entre Berro y
Pereira. Teléfono Local.

Ahorre!...

Pero ahorre bien!

"El Hogar Uruguayo"

Sociedad Cooperativa Limitada de Crédito Rec

Autorizada por decreto del Poder Ejecutivo
de fecha 21 de Diciembre de 1934

Ahorro Préstamos Construcciones

Hágase Ud. accionista y defenderá
activamente sus intereses

CASA MATRIZ 25 de MAYO 521 MONTEVIDEO
SE ESTABLECERÁ UNA AGENCIA EN ESTANILIA

Pda informes al Inspector JUAN P
GABETTA, en el HOTEL OLIVERA

Farmacia "Núñez"

DE
Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas "Eigener" para el carbunco
del ganado y el "Disinfectante" para curar
el "Saguipe" en los leñates.

Junto al Banco

Sarandí del Yi

Se Venden

Cuatro solares con quinta
frutal, ubicados sobre la
Avenida Centenario.

Tratar con su propietario

Vicente M. López, en Est.

Valentines

Para la mujer y el hogar

UNIONES DESIGUALES

(POR IRENE)

En los cuentos de niños, que tanto nos deleitaban en los días de nuestra infancia, el consabido final de casi todos ellos era "... y vivieron felices, a lo que no faltaba jamás un chascoso que agregaba lo de "y comieron perdices, y a mi no me dieron por que no querían".

Quien de mis gentiles lectoras no se acuerda de los cuentitos de la princesa encantada que terminaba por casarse con un labrador, un carbonero o un pueño? O del príncipe hermoso de blondos cabellos y traje de terciopelo, que tomaba por comparsa a una molinera o a la hija del confitero, después de haberla librado de mil hechizos. Como nos gustaban esos cuentos!

Pero la realidad es otra, por desgracia. No siempre resultan felices los matrimonios de príncipes con molineras o de princesas con labradores. En nuestros tiempos hay que traducir los personajes de aquellos cuentos en actualidades señoritas de alta posición social o en ricos y sabios caballeros, ya que pasaron para jamás volver los tiempos en que abundaban los príncipes y las princesas. Así y todo, y sin hechizos a vencer por medio, abundan las uniones desiguales. Se necesita tanta buena voluntad y tacto por parte de los conyugues de estas uniones, para llevarse bien, que en realidad es raro encontrar todas estas "unidades reunidas en una y la misma persona. El mayor escollo en que naufraga la dicha es la vanidad. Pongamos un ejemplo, un caso que realmente aconteció. «Ella tenía una regular fortuna, mientras que él era pobre. A pesar de los consejos adversos de los familiares se unieron en matrimonio, por estar convencidos de que frenar a su cariño la diferencia de posición y fortuna nada significaba. Todo fue muy bien hasta el día en que, durante una pequeña resaca conjugal, oyeron por parte de ella, en un momento de ofuscación, estas fatídicas palabras: «Quiero mudarme, en esta casa que yo mantengo? Si no fuera por mi dinero, por donde me iría? Quiza muriera de hambre... etc., etc. No quiero seguir enumerando todas las cosas que agregó. El esposo quedó ofendido, por supuesto, y con justa razón. Naturalmente, después de la tempestad volvió a sonar el buen tiempo. La esposa comprendió que se había pasado de la medida y pidió al culpado, jurando que aquellas palabras se le habían escapado en un momento de arrebatismo, que no correspondía a su carácter y a sus convicciones de respeto al matrimonio. El esposo, blandeado por las suplicas de su conyugue, prometió

olvidar. Pero, logró olvidar esa escena tan hiriente para su hombre? En el fondo de su corazón debió quedar un bichito roedor que escuche la desconfianza, que le hace ver en cada palabra de su esposa un reproche de su pobreza, que le hace torcer el sentido incluso de las manifestaciones de mejor intención y más inocuas. Es así como aquel arrebatado, que estoy convencido no fue intencional, resultó ser la semilla de la discordia, empujando la felicidad de dos personas que hubieran podido ser verdaderamente felices.

Citaré también otro caso, en el que la novia pertenecía a la clase afortunada y estaba dispuesta, a las insistencias por parte de su amado, amoldarse a su posición, prescindiendo del dinero de sus padres. Pero tan pronto terminó por hablar de los sacrificios que se impondría, de todas las comodidades que le faltarían, de todo lo que tendría que estrechar, que llenó la medida de la paciencia de su prometido, el cual rompió el compromiso por medio de una breve esquelita, en la que admitió que no podía imponerle tantos sacrificios.

He aquí como unas pocas palabras impensadas y otro poco de vanidad pueden ser el origen de una desgracia capaz de mangar dos vidas humanas. Recordemos siempre los que unidos en matrimonio desquiebran, deben supurar cuidadosamente cada manifestación y cada gesto a fin de no abrir heridas imposibles de restañar en la susceptibilidad respectiva de la parte menos bendecida por los dioses de la fortuna.

El cuidado de las flores

Un cuidado especial deberá emplearse con las plantas que adornan nuestras casas. Cuando las compramos, es frecuente acudir al jardinero de haber proporcionado plantas en malas condiciones, por el solo hecho de que se van a morir, y así morir, pocos días después de haberlas adquirido sanas y vigorosas. No embargo, en la mayoría de los casos la responsabilidad es injustificada. Para su cuidado se colocan en malas condiciones de la luz y del aire. Se regarán solo cuando la planta lo necesite, lo cual se reconoce con facilidad cuando la tierra, mientras está este húmeda, ya está demasiado húmeda, o cuando abunda el agua de regar. Se puede tener una buena planta el día de hoy, pero si se la trata en malas condiciones y se la cuida en malas condiciones y se la

En todo tiempo el riesgo se hará por la mañana o por la noche, nunca en pleno día. El riesgo debe ser lo bastante abundante para que el agua empiece a salir por el orificio inferior del fierto. Aun las plantas de interior se deben regar con agua fría.

¿Lo sabía Ud.?

Los trajes negros deteriorados en los codos, rodillas, etc., pueden restaurarse del modo siguiente: Se dejan media hora sumergidos en agua fría; se retiran y se extienden sobre un bastidor; se cepilla con las partes brillantes por el uso, con una carda para sombreros llena de borra de lana negra; se dejan secar y se cepillan en el sentido del pelo, con un cepillo duro.

Contra las verrugas. Untense mañana y noche con el líquido resultante de dos cortezas de limón tenidas ocho días en maceración en 125 gramos de buen vinagre concentrado.

Para que desaparezca el dolor de muelas pásele por las encías, en torno de la muela o diente enfermo, una solución de 20 gramos de iodo en 100 de alcohol.

La receta para mañana

Budín de arroz frito

Ingredientes: 1 taza de arroz, 100 gramos de jamón, aceite, vinagre, sal, pimienta, mayonesa, leche. Se cuece el arroz en agua y sal. Una vez cocido y frío se mezcla con el jamón picado. Luego se añade con aceite, vinagre, sal y pimienta y se coloca en una budinera apretándolo bien. Al servir tendrá la forma de un budín. Se cubre con la salsa mayonesa y se sirve rodeado de lechuga y otras ensaladas. La misma combinación puede hacerse con lenguas, pechugas, salmón, ahumado o lo que se desee. La colocación en la budinera es sólo para darle forma, pues no va al fuego.

Señal G. de Quintana

Señal G. de Quintana
DOS COLECCIONES SON ELEGANTES, PRECIOS Y COMODIDAD.
Sarandí del Yi.

CASA FALCHETTI

Ahuja, J. G. Bazar, Platería, Antena, Vitrinas, Perfumes, Bicietas, Discos, Relojes

Radios de calidad garantizados por una marca de prestigio

R. C. A. VICTOR

A precios realmente populares. Dos nuevos modelos de 5 válvulas. Onas. Largo para ambos corrientes. Modelo T-5X2 a \$ 13.000. Modelo T-5-N a \$ 12.500

Pida una demostración y Ud. mismo comprobará la alta calidad de los

RADIO R. C. A. VICTOR

Cien por ciento importados

En venta el Nuevo Generador aereo Windcharger, modelo 1937, ofreciendo éste mejoras en su construcción y funcionamiento dando rendimiento mejor. Acosar de material de un generador más eficiente y completo que el anterior, su precio es de \$ 10.000.

VICENTE FALCHETTI
Agente Local

Calle Pereda Sarandí del Yi

ALPUBLICO

Se avisa al público y a mis clientes, que tengo un taller para trabajos en soldas y chuchas para cables y trabajos de campo. También se hacen tiras trenzadas y cordos de cueros crudos.

Los trabajos que se hacen son muy fuertes y especiales para el campo.
Calle Cerro, casi esquina Rondeau, Sarandí del Yi.

SERAFIO LUGA LEBEZ

Carpintería Sarandí

- Se hacen vehículos de toda clase y especialmente volantes tipo americano. Fuerza económica, habiendo existencia permanente.
- PRECIOS CONVENIENTES

Michelena Hermanos

PROXIMA A LA ESTACION SARANDI DEL YI

BUENA CHACRA

Se vende una chacra compuesta de cuarenta hectáreas y fracción, ubicada a pocos kilómetros de esta localidad. Tierras excelentes para agricultura, tanto como buen campo para pastoreo.

Por mayores informes dirigirse por carta o personalmente a esta Redacción.

Monino Astiazarán

Consultante onto Sarandí del Yi y Montevideo

Agencia en Sarandí del Yi
Casa Torres
Montevideo: Julio Herrera y Obes 1438

DÍAS DE SALIDA
Sarandí del Yi: Domingos,
Miércoles y Viernes.
Montevideo: Martes,
Jueves y Sábados.

VIDA SOCIAL

NUCIALES

En Trinidad se realizará hoy la boda de la señorita Delia Barrueta con el señor Luis Bessonari.

Los nuevos esposos fijarán la residencia en esta localidad.

DEMOSTRACIONES

La Comisión Directiva y asociados del Club Libertad de Fútbol ofrecieron el pasado miércoles al señor Luis Bessonari, con motivo de su próximo enlace, una cena que fue servida en el Hotel Camarero.

Rodearon al homenajeado en dicho acto, los señores Diego A. Guallusoro, J. Roberto Berón, José A. Tancredi, Jaime Goday, Ramón C. Marotta, Francisco Bello, Ademar Sánchez, Castro, Rogelio Hernández, Mario O. González y Fernando Cortés (hijo).

ENFERMOS

Enferma la niña Albina Caffa Finamore.

Muy mejorada la niña Antonia Huel.

Enferma la niña Adelina Lungo Guallusoro.

VIAJEROS

Del Carmen la señora Clara de la Bure de Davant y sus pequeños hijos Poch y Julio.

Es nuestra huésped la señora Amalia Valenti.

Por Montevideo el señor Ademar Sánchez Castro.

Para Trinidad el señor Luis Bessonari.

Por la Capital el señor Carlos E. Alvarez y su joven esposa señora Estrella Díaz Ceballos de Alvarez.

Estuvo en la localidad el buen amigo de esta casa periodística señor Rodolfo Astrada.

De Montevideo la señorita América Paladino Caffa.

Regresaron a la Capital el señor Luis V. Alvarez, su esposa señora María Beruete de Alvarez, sus señoritas hijas Rita Angélica y María Blanca y la señorita Chichí Aristeguieta.

A igual punto regresaron el señor Gustavo Castellanos y su esposa señora Eva M. Alvarez de Castellanos y sus hijos.

También regresaron a Montevideo el señor Delia Díaz Ceballos, su esposa señora Amparo Alvarez de Díaz Ceballos, la señora Felipa T. de Alvarez y el señor Crispín Alvarez.

Retornaron a igual punto el Capitán señor Manuel Díaz Ceballos, su esposa señora Lili Mendoza de Díaz Ceballos y su hija Filicita.

Ayer regresaron a Montevideo la señora Violeta Díaz Ceballos de Frutelli y su pequeña hija Graciela.

De campaña regresaron el señor Felipe de León y su esposa señora Felipa Pérez de León.

Fueron nuestros huéspedes el señor Alejandro Fernández, su esposa señora María Carolina Segal Benamorado de Fernández y sus hijos.

De la Capital regresó el señor Valentín Urban.

En la localidad la señora María Izabela de Cotto.

De Capilla de Farruco

ONOMASTICOS.—El 23 del presente festejó su día onomástico el señor Servando Pacheco, siendo con dicho motivo muy celebrado por sus muchos

amigos.

El 2 de Noviembre entrante festejará su cumpleaños el niño Justino Arango Schot.

VIAJEROS.—Después de una prolongada estadía en Sarandí del Río Negro, regresó a su residencia en Capilla de Farruco el señor Víctor Laborde.

José Pedro Varela

(Composición)

José Pedro Varela, símbolo de la subiduría, reformador de la escuela uruguaya, batallador incansable contra el analfabetismo, fué en una palabra, un gran luchador; como Astigarraga empuñó sus armas para defender su suelo, Varela supo empuñar la pluma con adiestramiento e inteligencia para dejar a los habitantes del Uruguay un gran tesoro: el poder aprender con suma facilidad a leer y escribir.

Y es por eso que el Uruguay es un país de gente ilustrada y valiente, un país pacífico que no se ocupa como otros de la fabricación de armas que sirven para masacrar al mundo.—Wald

Fernando Lungo

CARPINTERO

SE ENCARGA DE TODA CLASE DE TRABAJOS DE CARPINTERIA

Consulte precios

Boulevard Pereira
e Ituzaláng
SARANDÍ DEL YÍ

Trabajamos mejor y cobramos menos

Talleres Gráficos

PROGRESO

Sarandí del Yí

He ahí la razón de nuestro éxito

Irma A. de Louso

MODISTA

Confecciona en general, de última moda.
Especialidad en plisados.

Cerro esq. Ombé
Sarandí del Yí

ter A. Parodes.—Escuela Darwin, 3.º esq.

Periodísticas

«El Herald»

Un nuevo e interesante colega nos ha empezado a llegar en nuestro camp: «El Herald» de Tacuarembó.

De presentación moderna y esmerada y de mesurada redacción, el precitado «Herald», que dirige el periodista Héctor Lanús, se impone seguramente a cierto plazo.

Complacidos recibimos su visita

Le interesa

En la vida moderna comercial se ha demostrado hasta la evidencia, que el anuncio es uno de los principales factores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un periódico llega a cada lector y éste a otros muchos, la noticia que induce a concebir la idea de realizar tal o cual operación comercial.

Es la base en que descansa el arte de vender.

PROGRESO le ofrece la venta de una tarifa baja y la seguridad de una crecida distribución.

Procuradores de Impuestos para Durazno

Por el Ministerio de Hacienda han sido designados recientemente para ejercer la funciones de Procuradores de Impuestos en el Departamento de Durazno, los señores Gerardo Nogueira, Manuel López, Tomás Morel, Oscar Agresta, Andrés Moreira, Ismael Arias, Felipe Leal, Ovidio González, Juan H. Guidi, Ruymanolo Olivera, Eliazario León y Arturo M. de Souza.



DEPORTES

Talleres venció ampliamente a Libertad

El match que por el Campeonato «Día de la Raza» realizaron el último domingo en el field oficial los teams representativos de Venturosos y de tricolores, se definió con una amplia victoria de los primeros por el score de cinco goles a cero.

El partido resultó sumamente monótono y carente en absoluto de jugadas dignas de destacar en estos breves comentarios. Libertad realizó una performance completamente falsa, jugando sus integrantes en forma individual y en extremo ineffectiva. Talleres, en cambio, sin realizar jugadas extraordinarias, supo sa

car buen partido de la defeción y desorganización de su ocasional adversario, venciendo por el significativo score de que informamos antes.

Actuó de juez, regularmente, el señor Julio S. Louze, e intervinieron los siguientes conjuntos:

TALLERES: Giordano, Casas y Torres; Rejala, M. González y Castillos; Gómez, Goyón, Sá Vera, Rizzo y Vera.

LIBERTAD: Goday, Errazquin y Cáceres; Etcheverrigaray, Pisano y Juanabehz; Martínez, Vil, Suárez, Etchechury y Marotta.

Mañana jugarán Wanderers y Libertad

En el field del Camino Montevideo cumplirán mañana su compromiso oficial en el Campeonato «Día de la Raza», los conjuntos superiores de Wanderers y de Libertad.

El cotejo puede resultar inte

resante, siempre, claro está, que ambos teams lleguen al campo de juego dispuestos a realizar las cosas en la debida forma.

La iniciación de la brega ha sido fijada para las 16 horas.

En la Plaza de Deportes

Con buen éxito celebró el pasado domingo en nuestra Plaza de Deportes, el «Día de la Educación Física».

El «mipin» programa cuya texto dimos oportunamente a conocer, confeccionado por los maestros de la precitada Plaza, se cumplió totalmente, teniendo lucido comportamiento todos los que intervinieron en los diferentes números.

Cabe, sin embargo, destacar especialmente, la eficaz colaboración prestada por los maestros y alumnos de la Escuela «Dr. Elias Regules», cuya concurrencia al festival que nos ocupa, dió al mismo simpáticos y brillantes caracteres.

OCULISTA

Dr. Martín Martínez Pueta

Consultorio en Montevideo 18 de Julio 1337

PARA CONSULTA EN

Sarandí de Yí

Diciembre 15

(Martes) de 1 a 8 de la tarde

Diciembre 16

(Miércoles) de 7 a 10 de la mañana únicamente

HOTEL PERNA

Tiempo probable en Noviembre próximo

TEMPERATURA.—Se dáinen con bastante precisión las variaciones de este mes: ascenso en los primeros días; descenso al rededor del 5 al 7; luego ascenso paulatino amenazando descenso por el 14 al 15, para continuar algo irregularmente el ascenso.

LLUVIA.—Por el 4 al 6; por el 13 al 15; alrededor del día 20 y por el 25 al 27.

Apertura de Sucesión

Edicto

Por disposición del sueldo Juez de Paz de la nueva sección de Durazno, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de QUININ PARODI BATISTA, para que todos los que se consideren con derechos en ella por cualquier concepto, se presenten a deducirlos ante este Juegado dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de que hubiere lugar.—Sarandí del Yí, Octubre 29 de 1936, M. S. Méndez, Juez de Paz.